

INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN

INSTRUCCIONES: Después de leer atentamente el examen, responda a las preguntas de la siguiente forma:

- elija un texto, A o B, y responda a las preguntas 1, 2 y 3 asociadas al texto elegido.
- responda a dos preguntas a elegir indistintamente entre las preguntas A.4, B.4, A.5, B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. La pregunta 1 (traducción) se calificará sobre 5 puntos; las preguntas 2 y 3 asociadas al texto elegido sobre 1,5 puntos cada una, y las dos preguntas elegidas entre A.4, B.4, A.5, B.5, sobre 1 un punto cada una.

Está permitido hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

TEXTO A

César llega a las orillas del río Támesis y observa la situación.

Caesar, cognito consilio eorum, ad flumen Tamesim¹ in fines Cassivellauni¹ exercitum duxit; quod² flumen uno omnino loco pedibus transiri potest. Eo cum venisset³, animadvertit ad alteram fluminis ripam magnas esse copias hostium instructas. Ripa autem erat acutis sudibus praefixisque munita⁴.

Caes. Gall. 5, 18, 1-3

NOTAS: 1. *Tamesim*: acusativo de *Tamesis*, -is; *Cassivellaunus*, -i: "Casivelono", jefe de los britanos; 2. *quod*: en función de adjetivo relativo (aquí puede traducirse por un demostrativo); 3. Entiéndase *cum eo venisset*. *Eo* es adverbio; 4. *erat ... munita*: entiéndase *munita erat*.

PREGUNTAS:

A.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

A.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *pedibus*, *venisset* y *alteram*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

A.3 (1,5 puntos)

- Indique qué tipo de construcción es *cognito consilio eorum*.
- Analice sintácticamente la oración *Caesar ad flumen Tamesim in fines Cassivellauni exercitum duxit*.
- Indique la función sintáctica de *ripa*.

A.4 (1 punto)

- Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *venio*, -is, -ire, *veni*, *ventum* y otra con el sustantivo *hostis*, *hostis*. Explique sus significados.
- Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *consilium* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

A.5 (1 punto) Encadre a Julio César en su contexto cronológico, cite dos obras suyas y explique brevemente el contenido de una de ellas.

TEXTO B

Ataques fallidos de Los habitantes de Antemnas contra Los romanos.

Dum ea ibi Romani gerunt, Antemnatium¹ exercitus per occasionem ac solitudinem hostiliter in fines Romanos incursionem facit. Raptim et ad hos Romana legio ducta², palatos³ in agris oppressit. Fusi² igitur primo impetu et clamore hostes; oppidum captum².

Liv. 1, 11, 1-2

NOTAS: 1. *Antemnates, Antemnatium*: "los antemnates", habitantes de Antemnas; 2. *Ducta; fusi; captum*: entiéndase *ducta est; fusi sunt; captum est*; 3. *palatos*: participio perfecto de *palor*, "desplegados", "dispersos".

PREGUNTAS:

B.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

B.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *ea*, *oppressit* e *impetu*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

B.3 (1,5 puntos)

- Indique qué tipo de oración es *Dum ea ibi Romani gerunt*.
- Analice sintácticamente la oración *Antemnatium exercitus per occasionem ac solitudinem hostiliter in fines Romanos incursionem facit*.
- Señale dos sujetos que se encuentren en el texto.

B.4 (1 punto)

- Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el sustantivo *ager*, *agri* y otra con el verbo *capio*, *-is*, *-ere*, *cepi*, *captum*. Explique sus significados.
- Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *exercitum* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

B.5 (1 punto) Cite un orador, un autor de tragedia, un poeta elegíaco y un historiador latinos y mencione una obra de cada uno de ellos.

LATÍN II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

Pregunta 1) Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrán en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2) Hasta 1'5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3) Hasta 1'5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

Pregunta 4)

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

Pregunta 5) Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).